

GRIGRI

CE 0082 EN15151-1 type 6: 2012 UIAA

Belay device with cam-assisted blocking for rock climbing
Appareil d'assurage avec blocage assisté par came pour l'escalade

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

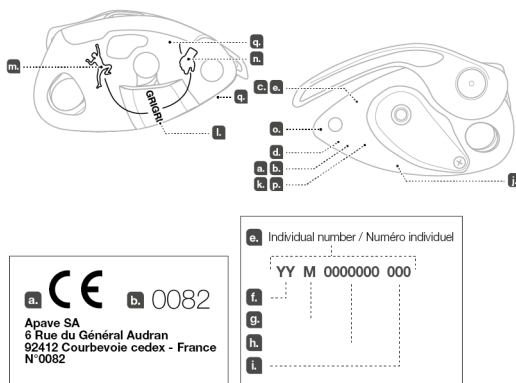
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



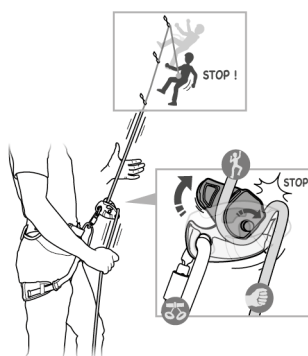
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

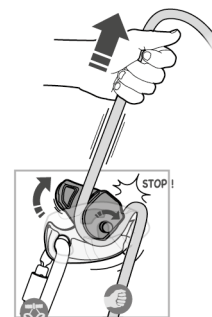


5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

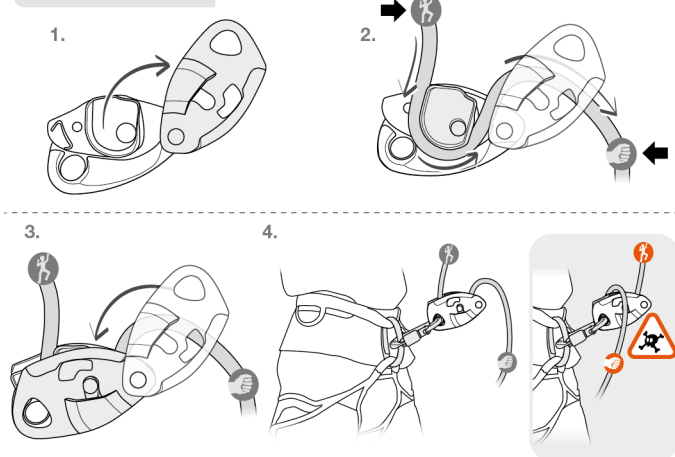
Blocage



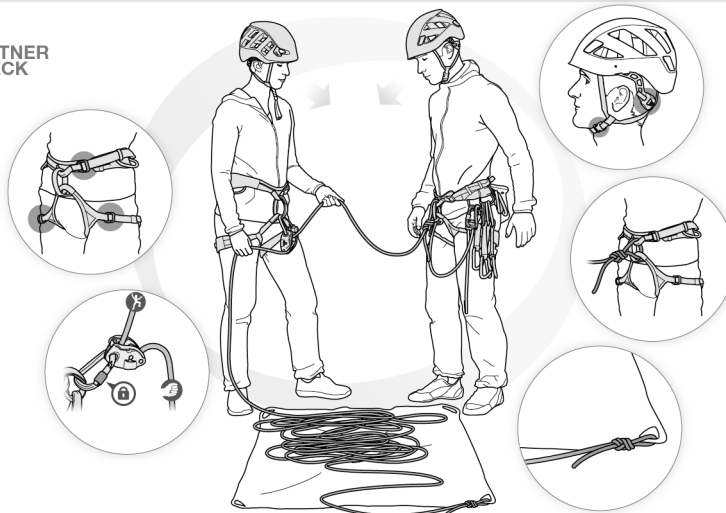
Function test
Test de fonctionnement



6. GRIGRI + installation Installation du GRIGRI +



PARTNER
CHECK



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



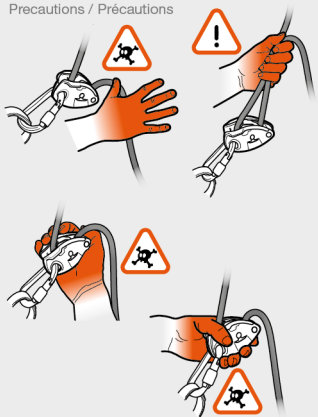
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



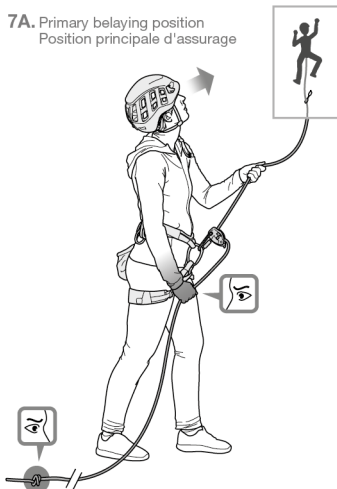
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

7. Belaying techniques Techniques d'assurage

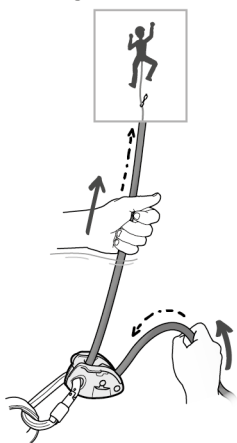
Precautions / Précautions



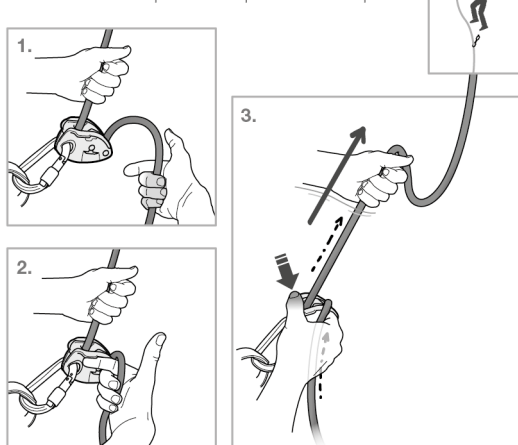
7A. Primary belaying position Position principale d'assurage



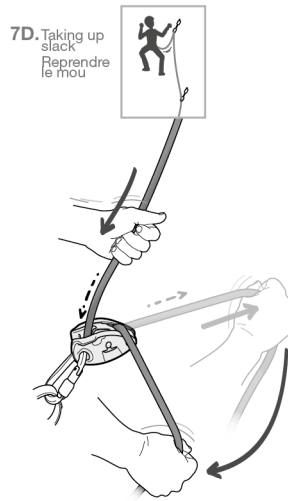
7B. Giving slack / Donnez du mou



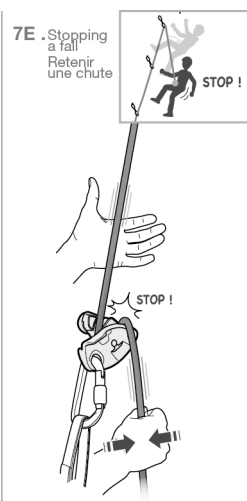
7C. Giving slack quickly when the leader is clipping Donnez du mou rapidement lorsque le leader mousquetonne



7D. Taking up slack Reprendre le mou

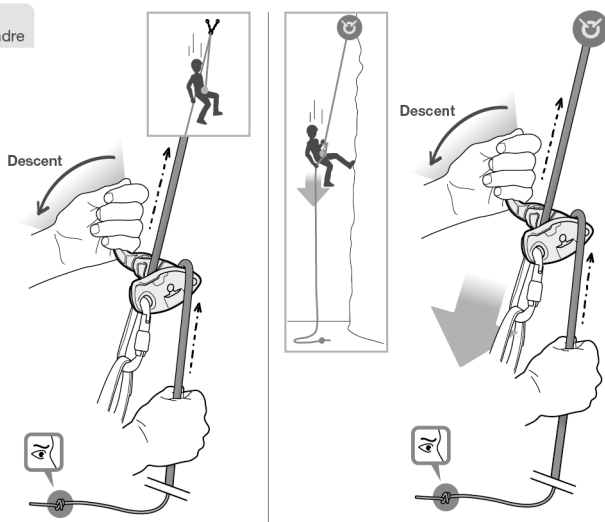


7E. Stopping a fall Retenir une chute

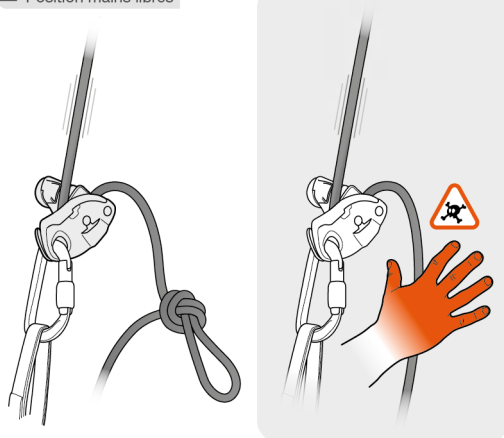


8. Descending and lowering Descendre et faire descendre

Precautions / Précautions



9. Hands free position
Position mains libres



10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie B. Acceptable T°
T° tolérées

unlimited
illimitée

- + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40 °F

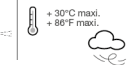
C. Precautions for use
Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance /
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみに説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベッルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。カムによるブレーキアシスト機能付ロッククライミング用ビレイデバイスです。EN 15151-1 type 6: パニック防止機能が付いていないビレイおよび懸垂下降用器具。GRIGRI はハーネスに連結した状態で、リードクライミングまたはトップロープクライミングでのクライマーのビレイおよびローダウンに使用できます。また、ロープ 1 本での懸垂下降が可能です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベッルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください(認められていない使用例: セルフビレイ)。

責任

警告この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) カム、(3) カムの軸、(4) フリクションプレート、(5) ハンドル、(6) 固定サイドプレート、(7) アタッチメントホール、(8) 末端側のロープ
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベッルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。点検フォームの見本は Petzl.com をご参照ください。

毎回、使用前に

変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。カムおよびハンドルの動きに問題がなく、またスプリングが適切に機能することを確認してください。カムおよびフリクションプレートの状態を確認してください。器具の内部に異物 (例: 砂、小石) が入っていないこと、ロープが通る箇所に潤滑油等が付着していないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。コネクターのゲートがロックされていることを確認してください。GRIGRI のカムおよび器具本体が自由に動くことを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

ロープ

直径 8.5 ~ 11 mm で、EN 892 の認証を受けたダイナミックシングルロープ (芯+外皮)、EN 1891 の認証を受けたセミスタティックロープ (芯+外皮) と併用可能です。注意: 一般に流通しているロープの直径の公称値には、最大で 0.2 mm の公差があります。警告: セミスタティックロープはリードクライミング用ではありません。リードクライミングには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープを使用してください。警告: 新しいロープを使用する場合は、GRIGRI のブレーキの効きが弱くなる場合があります。ブレーキの効きやロープの繰り出しやすさは、概して使用するロープの直径、状態、磨耗の程度、外皮表面の処理等によって変わります。普段使用しているロープとは別のロープを使用する場合は特に注意し、実際にそのロープを GRIGRI にセットしたときのビレイやローワーリングの操作感覚に慣れるようにしてください。ロープの太さと使用上の推奨事項:

8.9 ≤ Ø ≤ 10.5 mm: ★★ ★

本製品は直径がこの範囲のロープで最も操作しやすくなっています。

10.5 < Ø ≤ 11 mm: ★★

使い込んだロープや直径が太いロープを使用する場合、ロープを繰り出すために項目 7C の操作方法が必要となることが多くなります。

8.5 ≤ Ø < 8.9 mm: ★★

細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。下降中や墜落を止める際にコントロールが難しくなることがあります。GRIGRI で細いロープを使用する場合には、高い注意力とビレイに関する十分な経験が必要です。使用する目的に合わせて適切な太さのロープを選択してください。警告: 使用するロープによっては滑りやすくなり、GRIGRI のブレーキの効きが悪くなる場合があります (例: 外皮に特殊な処理が施されているロープ、新しいロープ、濡れているまたは凍っているロープ、泥が付いたロープ)。

取り付け用のカラビナ

GRIGRI はベッル製ロックングカラビナ (例: Sm'D SCREW-LOCK) および反転防止機能付カラビナ (ATTACHE BAR SCREW-LOCK) と併用可能です。その他のカラビナを使用する場合は、テストを行い、適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

カラビナが GRIGRI の機能を妨げないことを、特にカムの動きを妨げないことを確認してください。

5.機能の原理と確認

ブレーキ

クライマーが落下する際には、末端側のロープを持つ手によりカムが作動します。GRIGRI がカラビナを軸に回転し、またカムが回転することで 2 つのフリクションプレートがロープを挟み、ロープにブレーキがかかります。

ビレイヤーが末端側のロープを握っていない場合、ロックするのに十分なロープの張力が生じないおそれがあります。GRIGRI のカムおよび器具本体の動きが妨げられないようにしてください。カラビナに取り付けた状態で GRIGRI の動きが妨げられないようにしてください。

器具およびカムの動きが妨げられると、ロープへのブレーキ機能が正常に作動しません。

ロープにブレーキがかかった後も、クライマーが動いた場合に偶発的にブレーキが解除されないよう、末端側のロープを常に握り続けてください。

機能の確認

毎回使用前に、ロープの正しい取り付け方向および GRIGRI の正しい動作を確認するために、機能確認を行ってください。

6.GRIGRI のセット

製品に記されているマーキングに従って、ロープを正しい向きにセットしてください。

ロープが間違った方向に取り付けられている場合、ブレーキおよび下降の制御は機能しません。

パートナーチェック: クライミングを始める前に、クライマーおよびビレイヤーは、ビレイに關係する用具 (特にハーネス、ロープ、GRIGRI、カラビナ) をお互いに確認する必要があります。

7.ビレイ技術

注意

- 必ず末端側のロープを握ってください: 末端側のロープが握られていない場合、ロープにブレーキがかからないおそれがあります。ロープにブレーキがかかると、クライマーは重度の傷害や死の危険に晒されます (例: グラウンドフォール)。
- 器具またはカムを手で妨げないでください: ロープにブレーキをかける動作が阻害されるおそれがあります。

7A.基本的なビレイポジション

GRIGRI を使用する前に、ビレイ技術に特化した訓練を受ける必要があります。

7B.ロープを繰り出す

スムーズにロープを繰り出すためには、クライマー側のロープを引き出すことより、末端側のロープを押し込むことを意識してください。クライマーの動きに注意を払いクリップのタイミングを予測してください。

7C.素早くロープを繰り出す

対応法のひとつとして、単純にビレイヤーが壁側に動くという方法があります。

また、必要な時のみ通常とは異なる手のポジションでロープを繰り出す方法もあります。ロープの繰り出しを終了したら、すぐに通常のビレイポジションに戻ってください。

警告: 墜落を止める際にカムを押さえつけてしまうと、ロープへのブレーキ機能が作動しなくなる危険があります。親指でカムを押さえたままにしないでください。

7D.ロープをたぐる

7E.墜落を止める

ダイナミックビレイについてのアドバイス: クライマーにかかる衝撃を緩和するため、引かれる方向に小さくジャンプするか動いてください。

8.下降およびローダウン

注意: ハンドルを操作する際は、必ず末端側のロープを握ってください。末端側のロープを握っていない場合、下降のコントロールを失うおそれがあります。

ハンドルを操作して、ロープを徐々に流してください。ハンドルの操作でブレーキを補助できますが、下降速度は末端側のロープの握り具合でコントロールします。

9.手を放す状況

手を放す必要がある場合 (例: からまったロープを解くため) には、末端側のロープの器具に近い位置にしっかりとした結び目を作ってください。ロープが流れた場合に、この結び目がストッパーとして機能します。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しははけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.対応するロープの直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.クライマー側 - n.末端側 - o.製造者住所 - p.ロープのタイプ - q.警告: 末端側のロープから絶対に手を放さないでください

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系 Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护装备（PPE）。配有凸轮辅助制停的攀岩保护器。EN 15151-1 6类：用于保护和下降，没有防慌乱功能的设备。GRIGRI 用于连接在个人的安全带上使用，用于保护先锋攀者或顶绳攀者，并用于将其下放。它也可用于在单根绳索上下降。使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于 Petzl 说明书上描述以外的其他用途（不允许的使用示例：自我保护）。

责任警告
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。您应对个人的行动、决定和安全负责。在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 移动侧板、(2) 凸轮、(3) 凸轮轴、(4) 制动块、(5) 手柄、(6) 固定侧板、(7) 连接孔、(8) 制动端绳索。
主要材料：铝、不锈钢、尼龙。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl 建议至少每 12 个月深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。将结果记录在您的 PPE 检查表格中：范例请参看 Petzl.com。
每次使用前
检查无变形、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀。
检查凸轮和释放手柄是否活动自如，以及弹簧能正常工作。
检查凸轮和摩擦块的状况。
检查机械结构中没有异物(例如，沙砾、碎屑)，绳槽中没有润滑油。
每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有装备均互相正确连接。
检查锁扣始终在其主轴上受力。检查其已上锁。
检查凸轮和 GRIGRI 的主体始终能活动自如。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。

绳索
与直径在 8.5 至 11 mm 的动力绳单绳（EN 892）或半静力绳（EN 1891）兼容。警告：与绳索的商品标称直径允许有 ±0.2 mm 的公差。
警告：半静力绳不设计用于保护先锋攀。先锋攀时，请使用 EN 892 标准动力绳。
警告：使用新绳索时 GRIGRI 的制停效果可能会降低。
通常而言，根据不同的直径、状态、磨损程度、以及绳皮处理方式，制停效果和给绳难易度都会不同。当每次使用不常用的绳索时，您必须谨慎和熟悉 GRIGRI 的保护和下降性能。
根据绳索的不同直径，我们向您给出以下建议：
8.9 ≤ Ø ≤ 10.5 mm：★★★
使用此直径区间的绳索时，设备的功能性最佳。
10.5 < Ø ≤ 11 mm：★★
对于旧绳索或大直径绳索，您可以经常使用 7C 部分介绍的技术使给绳更容易。
8.5 ≤ Ø < 8.9 mm：★★
使用细绳需要特别地注意，因为它们抓握性较差。下降、下放或坠落时细绳可能更难操控。在 GRIGRI 上使用细绳时必须时刻警惕，并且需要丰富的保护经验。
请根据具体使用需求选择绳索直径。
警告：某些绳索可能很滑，会减弱 GRIGRI 的制停效果（例如，有绳皮处理的绳索、新绳索、冰冻、潮湿、泥污的绳索）。

连接锁扣
GRIGRI 和 Petzl 的主锁（例如，Sm'D SCREW-LOCK）以及定向锁扣（ATTACHE BAR SCREW-LOCK）兼容。如使用其它锁扣，请先进行兼容性测试（测试是否能正常安装及功能性，以及是否会发生任何错误的定位）。
确保您的锁扣不妨碍 GRIGRI 的功能运行，特别是其凸轮的自由移动。

5.功能原理及测试

制停
攀者坠落时，握住制动端绳索引发凸轮工作。GRIGRI 在锁扣上旋转，同时凸轮抬起，这时绳索被两个制动块挤压。如果保护者没有握住制动端绳索，绳索的拉力可能不足以引发制停。
凸轮和 GRIGRI 的主体必须在任何时候都能旋转自如。GRIGRI 必须能在主锁上自由旋转。
所有对设备或凸轮的干扰都会造成无法制停绳索。
一旦制停，需要继续并一直握住制动端绳索，以防止攀者移动时意外解锁。
功能测试
每次使用前，请进行功能测试以确保绳索的方向正确，以及 GRIGRI 能正常工作。

6.GRIGRI的安装

根据设备上的标识确定绳索的安装方向正确。
如果绳索安装方向错误，那么制停功能和下降控制都会失效。
搭档检查：攀岩前，攀者和保护者必须互相检查保护设备（特别是安全带、绳索、GRIGRI、锁扣）。

7.保护技术

注意事项
- 始终手握绳索的制动端：如果没有握住绳索制动端，设备有可能无法制停绳索。如果设备没有制停绳索，攀者可能有遭受重伤甚至致命的风险（例如：坠落至地面）。
- 不要用手阻挡设备或凸轮：可能使绳索制停失效。

7A.基础保护动作
在使用 GRIGRI 之前，您必须特别熟练地掌握保护技术。

7B.给绳
为了易于送绳，要更注意将绳索推入保护器，而不是将绳索拉出（轮流的动作）。提前预测何时需要挂锁，关注攀者的行进。
7C.快速给绳
一个技巧就是单纯地向岩壁移动。
另一个技术用于偶尔和短时间的使用，需要短时间内手做出不同的动作。
您的双手必须立刻刻回到基础保护的動作。
警告：发生坠落时您可能握住凸轮处，从而阻碍绳索的制停。不要让大拇指始终放在凸轮上。

7D.收绳
7E.制停坠落
动态保护时的建议：小跳一步或往前迈一步，以降低攀者受到的冲击力。

8.下降和下放

注意事项：拉动手柄时，要始终握住绳索的制动端。如果没有握住绳索制动端，有可能失去对下降的控制。
拉动手柄以逐渐解锁绳索。手柄帮助调整摩擦力，下降是通过手握住绳索的制动端完成的。

9.松开双手的情况

如果您需要松开双手（例如，整理缠绕的绳索），请在绳索制动端并靠近设备的位置打一个稳固的绳结。这个绳结将在绳索滑动时起到阻挡的作用。

10.附加信息

该产品符合欧盟 2016/425 个人保护装备法规。请登录 Petzl.com 查看符合欧盟标准声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
淘汰您的装备
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲坠或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在 Petzl 以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合 PPE 监管要求。进行 EU 型式测试的认证机构 - b.对此 PPE 进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.可兼容直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.攀者 - n.制动端的手 - o.生产商地址 - p.绳索型号 - q.警告：始终握住绳索的制动端。

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 캠 보조 제동 기능이 있는 암벽 등반용 빌레이 장비. EN 15151-1 유형 6: 패닉 차단 기능이 없는 빌레이 및 하강용 장비. GRIGRI장비를 하네스에 부착한 상태에서 사용자가 리드 또는 탑 로프 중인 등반가를 확보하고 하강시킬 수 있도록 한다. 또한 한 줄 로프에서도 하강이 가능하다. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다 (두단 사용의 예시: 셀프-빌레이).

책임

경고
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 모든 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 움직이는 측면 플레이트, (2) 캠, (3) 캠 축, (4) 제동 플레이트, (5) 핸들, (6) 고정식 측면 플레이트, (7) 부착 구멍, (8) 제동축 로프
주요 소재: 알루미늄, 스테인리스 스틸, 나일론.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. PPE 검사 기록 시트에 결과를 기록한다: Petzl.com에서 예시를 확인한다.

매번 사용 전

변형, 균열, 흠집, 마모, 부식 등이 있는지 확인한다. 캠과 핸들이 자유롭게 움직이고 스프링이 적절하게 작동하는지 확인한다. 캠과 마찰 플레이트의 상태를 점검한다. 장비 매커니즘에 이물질 (예: 모래 또는 먼지)이 없고, 로프의 진행 경로에 윤활제가 묻어 있지 않은지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. 항상 카라비너의 장축으로 하중이 실리는지 확인한다. 잠긴 상태인지 확인한다. GRIGRI의 캠과 프레임이 항상 자유롭게 회전할 수 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.

로프

직경 8.5-11 mm의 EN 892 다이나믹 싱글 로프 및 EN 1891 낮은 신축성의 케론맥을 로프와 호환된다. 경고: 통상적으로, 로프의 직경은 최대 ±0.2 mm 까지 허용될 수 있다. 경고: 낮은 신축성의 로프는 리드 클라이밍용으로 설계되지 않았다. 리드 클라이밍의 경우, EN 892의 다이나믹 로프를 사용한다. 경고: 새 로프를 사용할 경우, GRIGRI의 제동 성능이 저하될 수 있다. 일반적으로 로프의 직경, 상태, 마모 상태, 표면 처리에 따라 제동 효과와 로프를 주는 용이함의 정도는 달라질 수 있다. 평소와 다른 로프를 사용할 때는 장비 사용에 주의를 기울이고, GRIGRI로 빌레이 및 하강이 익숙해야 한다. 로프 직경에 대한 Petzl의 권장 사항은 아래와 같다:

8.9 ≤ Ø ≤ 10.5 mm: ★★★

이러한 직경의 로프 사용 시, 장비는 최적의 성능을 발휘한다.

10.5 < Ø ≤ 11 mm: ★★

오래 사용된 로프나 직경이 큰 로프의 경우, 로프 슬랙을 용이하게 주기 위해서는 섹션 7C에 제시된 기술을 더 자주 사용해야 할 수 있다.

8.5 ≤ Ø < 8.9 mm: ★★

얇은 로프는 손으로 잡기가 더 어려우므로 사용 중 특별한 주의가 필요하다. 얇은 로프는 하강 또는 추락 시 제어하기가 더 어려울 수 있다. GRIGRI와 함께 얇은 로프를 사용하려면 더욱 주의를 기울여야 하며 높은 수준의 빌레이 기술이 요구된다. 사용 목적에 적합한 직경의 로프를 선택한다. 경고: 특정 로프는 미끄러울 수 있으며, GRIGRI의 제동 효과를 감소시킬 수 있다 (예: 외피에 특수 처리된 로프, 새 로프, 얼거나 젖은 또는 진흙이 묻은 로프 등).

카라비너 부착

GRIGRI는 Petzl 잠금 카라비너 (예: Sm[®] D SCREW-LOCK) 및 방향성 카라비너 (ATTACHE BAR SCREW-LOCK)와 호환된다. 다른 카라비너를 사용하는 경우, 호환성 테스트를 수행한다 (올바른 설치 및 기능, 잘못된 위치 가능성 체크). 카라비너가 GRIGRI의 기능, 특히 캠이 자유롭게 움직이는 기능을 방해하지 않는지 확인한다.

5. 작동 원리 및 테스트

제동

클라이머가 추락할 때, 제동축 로프를 잡고 있는 손이 캠을 작동시킨다. 그 후 GRIGRI가 카라비너에서 회전하고, 캠이 회전하며, 로프는 두 개의 제동 플레이트 사이에 끼여 차단된다. 빌레이어가 제동축 로프를 잡지 않으면, 로프의 텐션이 부족하여 제동이 안될 수 있다. 캠과 GRIGRI의 프레임은 항상 반드시 자유롭게 회전할 수 있어야 한다. GRIGRI는 반드시 카라비너 주변에서 자유롭게 회전할 수 있어야 한다. 장비나 캠에 장애물이 있으면 로프의 제동 기능에 영향을 줄 수 있다.

로프가 차단된 후에는, 등반가가 움직일 경우 우발적으로 제동이 안되는 것을 방지하기 위해 항상 제동축 로프를 잡아야 한다.

기능 테스트

매번 사용하기 전에 기능 테스트를 수행하여 로프가 올바른 방향으로 설치되었는지, GRIGRI가 제대로 작동하는지 확인한다.

6. GRIGRI 설치

제품에 있는 마킹을 통해 로프가 올바른 방향으로 설치되었는지 확인한다.

로프가 잘못된 방향으로 설치되면, 제동 기능과 하강 제어가 작동하지 않는다.

파트너 체크: 등반가와 확보자는 등반 전에 빌레이 장비 (특히 하네스, 로프, GRIGRI, 카라비너)에 대해 상호 점검을 해야 한다.

7. 빌레이 기술

주의 사항

- 항상 제동축 로프를 잡는다: 제동축 로프를 잡지 않으면 장비가 로프를 차단하지 않을 위험이 있다. 장비가 로프를 차단하지 않으면, 등반가는 심각한 부상이나 사망 (예: 지면으로 추락)의 위험에 노출된다.
- 손으로 장비나 캠의 동작을 방해하지 않는다: 로프 차단이 안될 위험이 있다.

7A. 주요 빌레이 자세

GRIGRI를 사용하기 전에 사용자는 반드시 빌레이 기술에 특별히 숙련되어야 한다.

7B. 로프 슬랙 주기

로프를 용이하게 주기 위해서는, 로프를 당기는 것보다 장비 안으로 로프를 밀어 넣는데 더 집중해야 한다 (회전 동작). 등반가의 진행을 지켜보며 클리핑을 예측한다.

7C. 빠르게 로프 슬랙 주기

하나의 기술은 질벽 쪽으로 단순히 이동하는 것이다. 다른 한 기술은 가끔 및 단기적으로 사용할 수 있으며, 매우 제한된 시간 동안 손의 위치를 다르게 해야 한다. 손은 반드시 기본 빌레이 위치로 즉시 돌아와야 한다. 경고: 추락하는 경우, 캠을 팽 움직 잡을 위험이 있으며 이는 로프의 제동에 영향을 줄 수 있다. 엄지 손가락으로 캠을 계속 누르고 있지 않는다.

7D. 로프 슬랙 당기기

7E. 추락 잡기

다이나믹 빌레이를 위한 팁: 등반가에게 전달되는 충격력을 줄이기 위해, 약간의 점프를 하거나 벽 쪽으로 몸을 이동한다.

8. 하강 및 내려주기

주의 사항: 핸들을 조작할 때는 항상 제동축 로프를 잡고 있다. 제동축 로프를 잡지 않으면, 하강 제어가 안될 위험이 있다. 핸들을 조작하여 조금씩 로프를 풀어준다. 핸들은 마찰을 조정하는데 도움이 되지만, 하강은 제동축 로프를 잡는 손으로 제어한다.

9. 해조 프리 상황

손을 자유롭게 사용해야 하는 경우 (예: 로프의 영긴 부분을 풀기 위해), 장비 근처의 제동축 로프를 단단하게 매듭 짓는다. 이 매듭은 로프가 미끄러질 경우 정지하는 역할을 한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관독이 불가한 제품 마킹).

- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험을 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 호환 가능한 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 등반가 - n. 제동축 손 - o. 제조업체 주소 - p. 로프 유형 - q. 항상 제동축 로프를 잡고 있다는

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพื่อป้องกันเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างใดครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด
ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต
ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกลงจากที่สูง

อุปกรณ์เบรคการควบคุมเชือกโดยใช้ลูกล่อหยุดยึด สำหรับกิจกรรมปีนเขา

EN 15151-1 Type 6: อุปกรณ์สำหรับการคุมเชือกและการไต่ด้วย โดยไม่มีส่วนประกอบ panic locking

GRIGRI ทำใหู้ใช้งานที่มีอุปกรณ์ติดตั้งอยู่บนสายรัดสะโพก สามารถป็นิเสธผู้ปีนในแบบ lead หรือ top rope และใช้เพื่อหย่อนพวกเขาลง อุปกรณ์นี้ยังสามารถไต่ด้วยบนเส้นเชือกเส้นเดียวได้

อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด

อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl (ตัวอย่างเช่น การใช้งานที่ไม่ได้รับอนุญาต: การปีนเดี่ยวเอง)

ความปลอดภัย

คำเตือน

กิจกรรมสำหรับใช้งานอุปกรณ์นี้มีความอันตรายและอาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนทั้งหมด อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุม ได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณ ไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นเพลทเลื่อนเปิดได้, (2) ลูกล่อ, (3) แกนลูกล่อ, (4) แผ่นเบรค, (5) คันโยกมือจับ, (6) แผ่นเพลทด้านดัดยึด, (7) รูเชื่อมตอ, (8) ด้านเบรคเชือก
วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียม, สเตนเลส, โลอลอน

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อยหนึ่งครั้งใน ทุก 12 เดือน
คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น
จดบันทึกผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ดูตัวอย่างที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่ามีมือยึดเมื่อใช้รูปทรง, รอยแตก, รอยตำหนิ, สึกหรอ, คราบสนิม
ตรวจเช็คการทำงานของลูกล่อ และคันโยกมือจับว่าเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระและระบบสปริงชักตรึงดี

ตรวจเช็คการสัมผัสของลูกล่อและแผ่นเพลทกันการเสียดสี

ตรวจหาว่ามีสิ่งแปลกปลอม (เช่น ทราย หรือ ขยะ) ติดค้างอยู่ในกลไกของอุปกรณ์ หรือ ไม่มีการหล่อลื่นติดค้างในร่องสำหรับเชือก

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แม้ว่าคุณทั้งชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดองกับชิ้นส่วนอื่น

ตรวจเช็คว่าตัวการไบนเนอร์รองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของมันเสมอ
ตรวจเช็คว่าประตูเปิดล็อก

ตรวจเช็ค ลูกล่อ และเฟรมของ GRIGRI หมุนไปมาได้อย่างอิสระตลอดเวลา

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย
ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

เชือก

ใช้ได้กับเชือกขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง 8.5 ถึง 11 มม. EN 892 dynamic single rope และ EN 1891 low-stretch kernmantle ropes
คำเตือน: ในทางการค้า ตามปกติชื่อเรียกขนาดของเชือกเป็นที่ยอมรับ ได้ว่าอาจมีการคลาดเคลื่อน ±0.2mm.

คำเตือน: เชือกความยืดหยุ่นต่ำ low-stretch ไม่ได้ออกออกแบบมาเพื่อใช้กับการปีนแบบ lead climbing สำหรับกรปีน lead climbing ใช้เชือก dynamic EN 892

คำเตือน ประสิทธิภาพของการเบรคของ GRIGRI อาจลดลงเมื่อใช้กับเชือกใหม่ โดยทั่วไป ประสิทธิภาพการเบรคและความง่ายในการไ้เชือกหย่อน เปลี่ยนแปรตามขนาด สภาพเก่าขรุขระ และสารเคลือบปกของเชือก ผ้าเริ่งและทำความสะอาดกับการควบคุมเชือก และการปล่อยไ้เชือกหย่อนของ GRIGRI ในแต่ละครั้งที่ผูกใช้เชือกชนิดอื่นที่นอกเหนือจากเชือกที่ผูกเคยใช้ตามปกติ

คำแนะนำสำหรับขนาดของเชือกที่ควรใช้ มีดังนี้:

8.9 ≤ Ø ≤ 10.5มม: ★★ ★

การทำงานของอุปกรณ์ที่เหมาะสมที่สุด กับขนาดเชือก

10.5 < Ø ≤ 11มม: ★ ★

สำหรับเชือกที่ใช้งาน ได้ดี หรือเชือกขนาดใหญ่ ควรจะใช้เทคนิคที่แสดงไว้ในหัวข้อ 7C ให้ถี่ขึ้นเพื่อให้ง่ายต่อการปล่อยเชือกหย่อน

8.5 ≤ Ø < 8.9มม: ★ ★

เชือกที่มีขนาดเล็ก ควรใช้ด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากยากต่อการกำเชือก และเป็นการยากในการควบคุมเชือกระหว่างการหย่อนลง, การไต่ตัว หรือ ในกรณีที่มีการตก การใช้เชือกขนาดเล็กกับ GRIGRI ต้องเพิ่มความระมัดระวังเป็นพิเศษ และต้องเป็นผู้ที่มีประสบการณ์ขั้นสูงเกี่ยวกับการควบคุมเชือก
เลือกใช้เชือกตามขนาดที่ระบุไว้ตรงกับกรใช้งาน
คำเตือน: เชือกบางชนิดอาจมีความสั้นและอาจลดความสามารถในการเบรคของ GRIGRI ลงได้ (เช่น เชือกที่มีสารเคลือบปก, เชือกที่ใหม่, ที่มีน้ำแข็งเกาะ, เชือกเปียก, เชือกที่ร้อน โลลน)

ตัวการไบนเนอร์ เชื่อมต่อ

GRIGRI ใช้งานเข้ากับได้กับการไบนเนอร์แบบประตูล็อค Petzl (เช่น Sm'D SCREW-LOCK) และ การไบนเนอร์ที่รับแรงได้หลายทิศทาง (ATTACHE BAR SCREW-LOCK) ในการใช้งานร่วมกับการไบนอร์ชนิดอื่น ให้ทดสอบความเข้ากันได้ (การติดตั้งและใช้งาน โดยอย่างถูกต้อง และตรวจเช็คความอาจเป็นไปได้ในการทำงานผิดปกติทาง)

ให้แน่ใจว่าการไบนเนอร์ของคุณไม่กีดขวางการทำงานของ GRIGRI โดยเฉพาะการเลื่อนไ้ของข้ออิสระของลูกล่อ

5. การทำงานและการทดสอบ

การบล็อกล็อก

เมื่อผู้ปีนเกิดการตก เมื่อถ้าเชือกด้านเบรคจะทำให้ลูกล่อบีบรัดเพื่อหยุดเชือก GRIGRI จะหมุนบนการไบนเนอร์เช่นเดียวกับลูกล่อ และเชือกจะถูกบล็อกโดยการถูกหนีบระหว่างแผ่นเบรคทั้งสอง

หากผู้ปีนอยู่ในมุมด้านเบรคของเชือก ความดึงของเชือกจะไม่เพียงพอที่จะทำให้ลูกล่อเริ่มการบล็อกล็อก

ลูกล่อ และเฟรมของ GRIGRI ต้องหมุนไปมาได้อย่างอิสระตลอดเวลา GRIGRI ต้องหมุนรอบตัวการไบนเนอร์โดยอิสระ
การกีดขวางการทำงานของอุปกรณ์หรือลูกรอกในรูปแบบใดก็ตาม มีผลให้การบล็อกลบเชือกทำได้

เมื่อเชือกถูกบล็อกล็อก ให้ลองการจับด้านเบรคของเชือกผู้ตลอดเวลาเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการปลดคลบล็อกโดยไม่ตั้งใจหากผู้ปีนมีการเคลื่อนไหว

การทดลองปฏิบัติ

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบระบบการทำงานเพื่อเช็คว่าได้ติดตั้งเชือกบนอุปกรณ์อย่างถูกต้องทิศทางแล้ว และเช็คว่ GRIGRI นั้นทำงานอย่างถูกต้อง

6. การติดตั้ง GRIGRI

ใช้เครื่องมือที่แสดงบนตัวอุปกรณ์เพื่อให้มั่นใจว่าเชือกได้ถูกติดตั้งอย่างถูกทิศทาง ระบบการบล็อกและการควบคุมการปล่อยลงจะไม่ทำงาน หากเชือกถูกติดตั้งผิดด้าน
การตรวจเช็คผู้ปฏิบัติงานระบุ: ผู้ปีนและผู้ควบคุมเชือกควรตรวจเช็คอุปกรณ์ที่ต้องใช้งานร่วมกัน (โดยเฉพาะสายรัดสะโพก, เชือก, GRIGRI, การไบนเนอร์) ก่อนเริ่มการปีน

7. เทคนิคการควบคุมเชือก

การป้องกันไว้ก่อน

- การควบคุมด้านเบรคของเชือกผู้ตลอดเวลา: หากไม่มีการคุมด้านเบรคของเชือก อาจเกิดความเสี่ยงที่อุปกรณ์จะไม่บล็อกล็อกได้ หากอุปกรณ์ไม่บล็อกล็อก ผู้ปีนอาจเกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต (เช่น คลงลงระบบตกพื้น)
- อย่ากีดขวางอุปกรณ์ หรือ ลูกล่อด้วยมือของคุณ: อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่อุปกรณ์จะไม่บล็อกล็อกได้

7A. ตำแหน่งหลักของการควบคุมเชือก

คุณต้องได้ยอมรับทักษะเฉพาะในเทคนิคการปีนก่อนการใช้งานอุปกรณ์ GRIGRI

7B. การให้เชือกหย่อน

ทำการให้เชือกให้างขึ้น โดยมุ่งไปที่การปล่อยเชือกให้ผ่านขั้วตัวอุปกรณ์มากกว่าการดึงเชือกออก (เพื่อเป็นการหมุนเวียนเชือก)
เตรียมการคลปีงไว้โดย ฝ่าจากการเคลื่อนไหวของผู้ปีน

7C. การให้เชือกหย่อนอย่างเร็ว

เมื่อฝึกฝนเทคนิคได้แล้วให้เคลื่อนที่ไปยังการคลปีเชือก

เทคนิคอื่น ที่ใช้เฉพาะบางครั้ง และเป็นช่วงสั้น โดยเป็นการใช้มือในตำแหน่งที่แตกต่าง

ค้างในช่วงขณะหนึ่งนั้น

มือทั้งสองจะต้องกลับไปที่ตำแหน่งหลักในการควบคุมเชือกทันที

คำเตือน: ในกรณีที่เกิดการตก จะเสี่ยงต่อการติดแนของลูกล่อ ซึ่งอาจทำให้การเบรคเชือกทำไม่ได้

อย่ากดหัวเมื่อมันถูกล่ออย่างตื้อเนื่องตลอดเวลา

7D. การดึงเชือกหย่อน

7E. การหยุดการตก

คำแนะนำสำหรับการควบคุมแบบ dynamic: ให้กระโดดขึ้นเล็กน้อยเพื่อลดแรงกดกระชากที่ผู้ปีน

8. การไต่ตัว และ การหย่อนลง

ข้อควรระวัง: จับยึดด้านเบรคของเชือกเสมอเมื่อใช้งานคันโยก หากไม่คุมด้านเบรคของเชือก อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการเสียการควบคุมการปล่อยของ งังคันโยกและต่อขาดปล่อยให้เชือกไหล คันโยกมือจับจะช่วยในการเสียดทาน แต่อัตราความเร็วจะถูกบังคับด้วยการบีบจับของมือเบรคที่อยู่ในด้านเบรคเชือก

9. การผูกเชือกโดยปล่อยมืออิสระ

หากคุณต้องการให้มือทั้งสองข้างว่างเป็นอิสระ (เช่น เพื่อแกะเส้นเชือกที่พันกัน) ให้ผูกเงื่อนที่ด้านเบรคของเชือกโดยไม่มีตำแหน่งคล้องกับตัวอุปกรณ์ เงื่อนนี้จะช่วยหยุดเชือกเมื่อเกิดการลื่นไ้ลงของเชือก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

- อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com
- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บคะแนนการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากและออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

- ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการทำงาน, สภาพแวดล้อมของการทำงาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ไม่ปลอดภัย, ขอบเขตที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)
- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
 - เมื่ออุปกรณ์นั้นอายุการใช้งาน
 - ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องมือที่ไม่สามารถอ่านได้)
 - เมื่อครั้งล่าสุดจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น)
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ให้ใหม่ - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. ถ้ามาน/ติดตอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อทกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติงานจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันได้ไม่ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของผู้ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดที่ใช้งานร่วมกันได้ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อำนผู้การใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ผู้ปีน - n. มือด้านเบรค - o. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - p. เชือกชนิด - q. คำเตือน, กำเชือกด้านที่ใช้เบรคไว้เสมอ



EU declaration of conformity

Manufacturer: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Declares, under its sole responsibility, that the following product:

GRIGRI

Reference:

D014BA00-01-02

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

The notified body

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate
N° 0082/047/136/12/23/0693

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Place and date of issue: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Research & Development Director



Déclaration UE de conformité

Le fabricant: Petzl Distribution
 Zone Industrielle de Crolles
 38920 Crolles
 France



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant:

GRIGRI

Référence:

D014BA00-01-02

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- ° Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

Normes appliquées:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

L'organisme notifié

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type
N° 0082/047/136/12/23/0693

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Date et lieu d'établissement: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Directeur Recherche & Développement



EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Petzl Distribution
 Zone Industrielle de Crolles
 38920 Crolles
 France



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

GRIGRI

Referenz:

D014BA00-01-02

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

Die benannte Stelle

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt
N° 0082/047/136/12/23/0693

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Leiter Forschung & Entwicklung



Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **GRIGRI**

Codice: **D014BA00-01-02**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: **EN 15151-1 : 2012**
UIAA 129 : 2018

L'organismo notificato **APAVE Exploitation France SAS**
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo
N° 0082/047/136/12/23/0693

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Luogo e data del rilascio: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Diretor de Investigação e Desenvolvimento



Declaración de conformidad UE

El fabricante: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente:

GRIGRI

Referencia:

D014BA00-01-02

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

El organismo notificado

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo
N° 0082/047/136/12/23/0693

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Lugar y fecha de emisión: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL

Director de Investigación y Desarrollo



Declaração UE de conformidade

O Fabricante: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:

GRIGRI

Referência:

D014BA00-01-02

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Normas aplicadas:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

O organismo notificado

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo
N° 0082/047/136/12/23/0693

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Local e data de emissão: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL

Director de Investigação e Desenvolvimento



EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product:

GRIGRI

Referentie:

D014BA00-01-02

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Toegepaste normen:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

De aangemelde instantie

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven
N° 0082/047/136/12/23/0693

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Plaats en datum van afgifte: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Directeur Onderzoek en Ontwikkeling



EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Under eget ansvar, tillkännager att följande produkt:

GRIGRI

Produkt referens:

D014BA00-01-02

Motsvarar följande Europeisk lagstiftning:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

Den anmälda organ

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

har utfört EU typprövning (modul B) och utfärdat EU typintyget
N° 0082/047/136/12/23/0693

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Ort och datum för utfärdande: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Chef inom forskning och utveckling



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote:

GRIGRI

Tuotekoodi:

D014BA00-01-02

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- ° Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien mukainen: **EN 15151-1 : 2012**
UIAA 129 : 2018

Ilmoitetun laitoksen on

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n tyyppitarkastussertifikaatin

N° 0082/047/136/12/23/0693

Tuotteeseen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan ala **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Antamispaikka ja -päivämäärä: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL

Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja



EU samsvarserklæring

Produsent: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Erklærer med fullt ansvar at det følgende produktet:

GRIGRI

Referanse:

D014BA00-01-02

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr.

Gjeldende standarder:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

Det tekniske kontrollorganet

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat
N° 0082/047/136/12/23/0693

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Sted og dato for utstedelse: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Forsknings- og utviklingsleder



EU prohlášení o shodě

Výrobce: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt:

GRIGRI

Kódové označení:

D014BA00-01-02

Splňuje následující Evropské směrnice:

- ° Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Aplikované normy:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

Oznámená instituce

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu
N° 0082/047/136/12/23/0693

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D), pod dohledem oznámené instituce **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Místo a datum vydání: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Ředitel výzkumu a vývoje



Deklaracja zgodności UE

Producent: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **GRIGRI**

Kod: **D014BA00-01-02**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- ° Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Zastosowane normy: **EN 15151-1 : 2012**
UIAA 129 : 2018

Jednostka notyfikowana **APAVE Exploitation France SAS**
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE
N° 0082/047/136/12/23/0693

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Miejsce i data wydania: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Dyrektor ds. Badań i Rozwoju



EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



S polno odgovornostjo izjavlja, da izdelek:

GRIGRI

Oznaka izdelka:

D014BA00-01-02

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- ° Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi.

Veljavni standardi:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

Priglašeni organ

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa
N° 0082/047/136/12/23/0693

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašene organa **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Kraj in datum izdaje: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Direktor za raziskave in razvoj



EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék:

GRIGRI

Cikkszám:

D014BA00-01-02

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről.

Alaklamazandó előírások:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

A notifikált szervezet

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt
N° 0082/047/136/12/23/0693

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléségi vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

A kiállítás helye és dátuma: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Kutatási-fejlesztési igazgató



Декларация ЕС за съответствие

Производителят: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът:

GRIGRI

Референтен номер:

D014BA00-01-02

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- ° Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Приложими стандарти:

EN 15151-1 : 2012

UIAA 129 : 2018

Нотифицираният орган

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

е осъществил изследване ЕС на типа (модул В) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа
N° 0082/047/136/12/23/0693

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

място и дата на издаване: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL

Директор изследвания и развитие



EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt:

GRIGRI

Henvisning:

D014BA00-01-02

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- ° Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Anvendte standarder:

EN 15151-1 : 2012
UIAA 129 : 2018

Det bemyndigede organ

APAVE Exploitation France SAS
6, Rue du Général Audran
92412 COURBEVOIE cedex
FRANCE

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest
N° 0082/047/136/12/23/0693

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **APAVE Exploitation France SAS (0082)**.

Udstedelsessted og -dato: Crolles, 20/12/2023

Sébastien PETZL
Forsknings- og Udviklingsdirektør